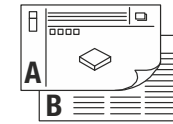
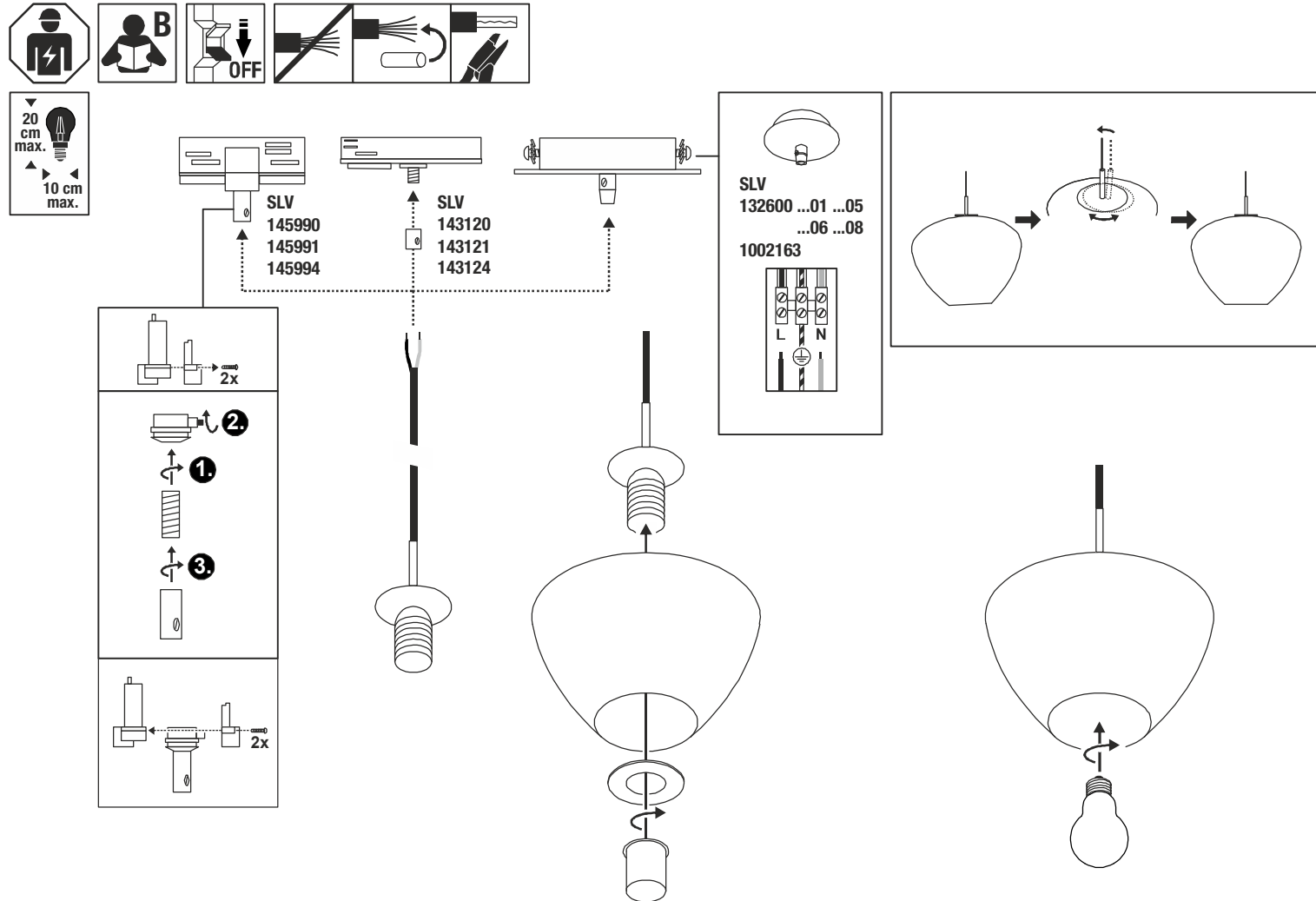


220V-240V ~50/60Hz	E27	40W max.	Ø 29 x 25 cm	2,5 m	1,20 kg
--------------------	-----	----------	--------------	-------	---------



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Pendelleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Pendant Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Suspension
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de suspensión
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Sospensione
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Pendelarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Pendel
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa wisząca
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Подвесной светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Pendelarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Sarkaçlı lamba
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Függeszett lámpatest

1003443





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakken en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kr ver fackunskaper och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best mmelser m ste f ljas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal y netmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztat s szakud st ig nyel,  s kiz r lag feljogosított villamos gi szakember v gezhetheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



#### **DE - Entsorgung** (Europ ische Union)

Produkt nicht im Hausm ll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE)  ber Elektro- und Elektronik-Altger te  ber die  rtlichen Sammelstellen f r Elektro-Altger te zu entsorgen!

#### **EN - Disposal** (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

#### **FR - Information de recyclage** (Union europ enne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures m nag res ! Les produits qui pr sentent ce symbole sont   recycler suivant la directive (WEEE) relative aux d chets d' quipements  lectriques et  lectroniques, via des points de collecte pour appareils  lectriques usag s !

#### **ES - Indicaciones para la eliminaci n** (Uni n Europea)

 No tirar el producto con la basura dom stica! Los productos con este s mbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos el ctricos y electr nicos, llev ndolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos el ctricos y electr nicos locales.

#### **IT - Istruzioni per lo smaltimento** (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

#### **NL - Afvalverwijdering** (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

#### **DA - Henvisning om bortskafning** (EU)

Produktet m  ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

#### **PL - Wskaz wka dotycz ca utylizacji** (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należą utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urz dze  elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpad w elektrycznych!

#### **RU - Указание по утилизации** (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

#### **SV - Anvisningar f r sophantering** (Europeiska Unionen)

Produkten f r ej kastas i hush llssoporna! Produkter som  r m rkte med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) f r elektriska och elektroniska apparater p  de lokala uppsamlingsst llena f r el- och elektronikskrot.

#### **TR - Tasfiye a ıklaması** (Avrupa Birlięi)

 r n  ev  p yle birlikte atmayın! Bu sembol  taşıyan  r nler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) y netmelięine baęlıdır.

#### **HU - Hullad kkezel s** (Eur pai Unio)

A term ket ne a hagyom nyos h ztart si hullad kkal egy tt dobja ki! A fenti jellel ell tott term keket a WEEE, ir nyelv szerint az elektromos  s elektronikus term kek sz m ra kihelyezett hullad kgy jt kbe tegye!

Technische  nderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les d tails techniques sont sujet   des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones t cnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske  ndringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeęone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska  ndringar kan f rekomma. Teknik deęişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai r szletek term kenk nt v ltozhatnak.



Импортёр: ООО «Марбел»  
190005, г. Санкт-Петербург,  
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2  
Тел./факс +7 (812) 644-6789  
[www.marbel.ru](http://www.marbel.ru)

**DE** Betriebsanleitung TEIL B  
Pendelleuchte  
1003443

#### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

**⚠** Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb  
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft! Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Nur mit geeigneten Stromschienenadapter oder Deckenrosette verwenden.

Schutzklasse II (2) **□** - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.  
Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

#### Leuchtmittelwechsel

**⚠** Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
Zugelassene Leuchtmitteltypen: E27, 40W max.

#### Pflege / Lagerung

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
Nur trocken und sauber lagern.

#### Montage

**⚠** Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!  
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.  
Das Produkt entweder mit einem geeigneten Stromschienenadapter (s. Abb.) oder einer geeigneten Deckenrosette (s. Abb.) verbinden.  
Beiliegende Anleitungen beachten.

#### Elektrischer Anschluss

siehe Abbildung.  
Anschluss nur an Lastklemmen (LOAD)  
Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

**⚠** Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN** Operating Manual PART B  
Pendant Light  
1003443

#### Read manual carefully and keep for further use!

**⚠** Safety advices for installation and operation.  
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!  
Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.  
Do not fasten anything on the product.  
Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.  
Take measures that children get not harmed by the product.

Additional safety advices = **⚠**

#### Use as directed

Use only in combination with a suitable track adapter or ceiling canopy.

Safety class II (2) **□** - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

#### Lamp replacement

**⚠** Disconnect luminaire from mains and let it cool down.  
Suitable light sources: E27, 40W max.

#### Care / Storage

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.  
Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.  
Store dry and clean.

#### Installation

**⚠** Switch off mains / fixed connection cable!  
Use only described accessories.  
Connect the product with a suitable track adapter (see fig.) or a suitable ceiling canopy (see fig.). Notice supplied manuals.

#### Electrical connection

see figure.  
Connection only on load terminal (LOAD)  
Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

**⚠** Check secure fixation and proper function!

**FR** Mode d'emploi PARTIE B  
Suspension  
1003443

#### Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

**⚠** Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation  
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.  
Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.  
S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

#### Utilisation conforme

À utiliser uniquement avec un adaptateur pour rail adapté ou une patère adaptée.

Classe de protection II (2) **□** - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

#### Remplacement de la source

**⚠** Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.  
Lampes autorisées : \$Leuchtmittelyp\$

#### Entretien / Stockage

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.  
Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).  
Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

#### Montage

**⚠** Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !  
Utiliser uniquement les accessoires décrits.  
Raccorder le produit en utilisant un adaptateur pour rail adapté (cf. illustration) ou une rosette adaptée (cf. illustration). Tenir compte des instructions fournies.

#### Raccordement électrique

voir l'illustration.  
Raccordement uniquement sur les bornes de charge (LOAD)  
Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

**⚠** Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

**ES** Manual de instrucciones PARTE B  
Luminaria de suspensión  
1003443

#### ¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

**⚠** Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento  
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!  
Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.  
Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

#### Utilización acorde a lo previsto

Utilizar exclusivamente el adaptador de carril adecuado o la base para techo adecuada.

Clase de protección II (2) **□** - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

#### Cambio de lámparas

**⚠** Desconectar tensión de la luminaria y esperar a que se enfríe.  
Tipos de lámpara autorizados: E27, 40W max.

#### Cuidados / Almacenamiento

**⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.  
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).  
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

#### Montaje

**⚠** ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!  
Utilizar exclusivamente el accesorio descrito  
Conectar el producto con un adaptador de carril adecuado (v. fig.) o una base para techo adecuada (v. fig.). Ténganse en cuenta los manuales adjuntos.

#### Conexión eléctrica

vea figura.  
Conectar exclusivamente a terminales de carga (LOAD)  
¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

**⚠** ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

**IT** Istruzioni per l'uso PARTE B  
Sospensione  
1003443

**Leggere e conservare attentamente le istruzioni!**

**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.  
Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Altre avvertenze di sicurezza = **⚠**

#### Utilizzo conforme

Utilizzare esclusivamente con adattatore per binario elettrificato o rosone a plafone adatto.

Classe di protezione II (2) **□** - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

#### Sostituzione della lampadina

**⚠** Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.

Tipi di lampadina autorizzate: E27, 40W max.

#### Cura / Conservazione

**⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevibile di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

#### Montaggio

**⚠** Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Collegare il prodotto con un adattatore per binario elettrificato (v. fig.) o con un rosone a plafone (v. fig.) adatto. Rispettare le istruzioni allegate.

#### Collegamento elettrico

vedi immagine.

Collegamento solo su terminale di carico (LOAD)

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

**⚠** Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

**NL** Gebruiksaanwijzing DEEL B  
Pendelarmatuur  
1003443

**Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!**

**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Overige veiligheidsinstructies = **⚠**

#### Beoogd gebruik

Gebruik dit product alleen met een geschikte stroomrailadapter of plafondrozet.

Veiligheidsklasse II (2) **□** - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aardedraad.

Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

#### Lichtbronnen vervangen

**⚠** Armatuur spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Toegestane lichtbronnen: E27, 40W max.

#### Verzorging / Opslag

**⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

#### Montage

**⚠** Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Sluit dit product aan op een geschikte stroomrailadapter (zie afbeelding) of een plafondrozet (zie afbeelding). Neem de meegeleverde handleidingen in acht.

#### Elektrische Aansluiting

zie afbeelding.

Alleen aansluiten op L-klemmen (LOAD)

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**DA** Driftsvejledning PART B  
Pendel  
1003443

**Læs vejledningen grundigt og opbevar den!**

**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = **⚠**

#### Tilsigtet anvendelse

Må kun bruges med egnet strømskintheadapter eller loftrosette.

Beskyttelsesklasse II (2) **□** - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

#### Skift af lyskilde

**⚠** Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af.

Tilladte typer lyskilder: E27, 40W max.

#### Pleje / lagring

**⚠** Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

#### Montage

**⚠** Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Tilslut produktet enten med en egnet strømskintheadapter (se afb.) eller med en egnet loftrosette (se afb.). Tag hensyn til de vedlagte vejledninger.

#### Elektrisk forbindelse

se illustration.

Tilslutning kun til lastklemmer (LOAD)

Flexibele kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

**⚠** Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B  
Lampa wisząca  
1003443

**Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!**

**⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = **⚠**

#### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Do użytku wyłącznie w połączeniu z odpowiednim adapterem szynowym lub rozetą sufitową.

Klasa ochronności II (2) **□** - izolacja ochronna - podłączenie bez przewodu ochronnego.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

#### Wymiana źródła światła

**⚠** Odłączyć oprawę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Dopuszczone typy żarówek: E27, 40W max.

#### Dbałość / składowanie

**⚠** Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

#### Montaż

**⚠** Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Produkt należy łączyć z odpowiednim adapterem szynowym (patrz rys.) lub odpowiednią rozetą sufitową (patrz. rys.). Należy przestrzegać dołączonych instrukcji.

#### Przyłączenie elektryczne

zobacz rysunek.

Podłączać tylko do zacisków mocy (LOAD)

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!

**⚠** Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!



**Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B**  
Подвесной светильник  
1003443

**Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!**

**⚠️ Указания по безопасности при установке и эксплуатации**

**⚠️ Указания по безопасности при установке и эксплуатации**

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!  
Не выполнять изменений или модификаций в продукте.  
Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.


ри подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠️

#### Применение в соответствии с назначением

Применяйте только с подходящими адаптерами к шинным проводам или потолочными розетками.

Класс защиты II (2)  - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

#### Замена источника света

**⚠️** Отключить питание светильника и дать ему остыть.

Разрешенные типы источников света: E27, 40W max.

#### Уход / хранение

**⚠️** Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

#### Монтаж

**⚠️** Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля!

Использовать только описанные аксессуары.

Соединяйте продукт либо с подходящим адаптером к шинному проводу (см. Рис.), либо с подходящей потолочной розеткой (см. Рис.).

Следуйте прилагаемым инструкциям.

#### Электрическое подключение

см. Рис.

Подключение только к силовым клеммам (LOAD)

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

**⚠️** Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



**Bruksanvisning DEL B**  
Pendelarmatur  
1003443

**Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!**

**⚠️ Säkerhetsinformation för installation och drift**

**Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.


Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠️

#### Avsedd användning

Använd endast med passande kontaktskenskadapter eller takbox.

Skyddsklass II (2)  - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.  
Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

#### Byta ljuskälla

**⚠️** Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna.

Tillåtna ljuskällor: E27, 40W max.

#### Skötsel / Förvaring

**⚠️** Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

#### Montage

**⚠️** Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd produkten antingen med en passande kontaktskenskadapter (se bild) eller en passande takbox (se bild). Observera bifogad information.

#### Elektrisk anslutning

se bild.

Anslut endast till belastningsklämmor (LOAD)

Förse flexibel ledare med lämpliga ändhylsor!

**⚠️** Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



**Kullanma kılavuzu BÖLÜM B**  
Sarkaçlı lamba  
1003443

**Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!**

**⚠️ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

**Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarımları işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.


Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠️

#### Amaca uygun kullanım

Sadece uygun iletken ray adaptörü veya tavan motifi ile birlikte kullanınız.

Koruma sınıfı II (2)  - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

#### İşiklandırma aracı değişimi

**⚠️** Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Onaylı ampul tipleri: E27, 40W max.

#### Bakım / Saklama

**⚠️** Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

#### Montaj

**⚠️** Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Ürünü uygun bir iletken ray adaptörüne (bkz. Şekil) veya uygun bir tavan motifine (bkz. Şekil) bağlayınız. Ekteki talimatları uyunuz.

#### Elektrik bağlantısı

Bkz. resim.

Bağlantı sadece yük terminallerine (LOAD) yapılmalıdır.

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

**⚠️** Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!



**Használati utasítás, B. rész**  
Függesztett lámpatest  
1003443

**Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!**

**⚠️ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkát kizárólag villamosság szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.


Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamosság szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

További biztonsági utasítások = ⚠️

#### Rendeltetésszerű használat

Csak megfelelő áramsín-adapterrel vagy mennyezettrózsával használja.

II (2)  védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződéseknek.

#### Világítóeszköz cseréje

**⚠️** Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.

Használható fényforrás: E27, 40W max.

#### Ápolás / Tárolás

**⚠️** Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel. Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

#### Összeszerelés

**⚠️** Feszültségmentesítse az áramellátás/csatlakozóvezetéket!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

A terméket csak egy megfelelő áramsín-adapterhez (lásd az ábrát) vagy egy megfelelő mennyezettrózsához (lásd az ábrát) csatlakoztassa. Vegye figyelembe a mellékelt útmutatókat.

#### Elektromos csatlakozás

lásd az ábrát.

Csak a teherkapocsokra csatlakoztassa (LOAD)

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűvellyel!

**⚠️** Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!